



# 天主教顯聖容堂通訊

## Church of the Transfiguration Bulletin

Website: <http://www.transfigurationnyc.org>

### Weekend Masses:

Saturday: English 6:00 pm  
 Sunday: Mandarin 9:00 am  
 Cantonese 10:15 am  
 English 11:30 am  
 Mandarin 1:00 pm

**Weekday Masses:** Cantonese 8:00 am  
 English 12:10 pm

**Holy Days:** Cantonese 8:00 am  
 English 12:10 pm

**Baptism:** Parents must make an appointment with Parish priest before infant baptism.

**Sundays:** Confession begins at 8:15 am

### Marriage Appointments:

Couples should come to the Parish office 6 months in advance to prepare for the sacrament of matrimony.

### Parish Registration:

We welcome new parishioners and ask that they register at the Parish office.

### Religious Instruction For Public School Children:

Sunday morning at 10:15 am

### Religious Instruction for Adults:

By appointment, please contact: (212)-349-6936  
 Sr. Mary Ann Scherer

**Transfiguration School:** (212)-962-5265 Dr. Patrick Taharally  
 (212) 267-9289 Upper School

**Chinese School:** Saturdays & Sundays (917)-922-9140  
 Ms. Beatrice Fung

**Kindergarten School:** (212)-431-8769 Ms. Emily Eng

**AA Meeting:** Tuesday at 6:00 pm

**Line Dance:** Wednesday at 6:30 pm

### 主日彌撒時間:

星期六: 下午六時(英語)  
 主日: 上午九時(國語)  
 上午十時十五分(粵語)  
 上午十一時三十分(英語)  
 下午一時正(國語)

**平日彌撒時間:** 上午八時(粵語)  
 下午十二時十分(英語)

**節日彌撒時間:** 節日上午八時(粵語)  
 節日下午十二時十分(英語)

**領洗時間:** 嬰兒領洗請與神父預約時間

**告解時間:** 主日上午八時十五分開始

**婚禮預約時間:** 六個月前向神父預定結婚日期及  
 安排婚姻聖事

**堂區教友註冊:** 歡迎新教友來堂區辦事處登記

**兒童要理教育:** 星期日上午十一時十五分

**成年慕道要理講解:** 請預約 (212) 349-6936  
 (中文)沈曼玲修女

**顯聖容堂英文學校:** (212) 962-5265 戴華理博士  
 (212) 267-9289 4-8年班學校

**中文學校:** 星期六及星期日 馮慕蘭女士  
 (917) 922-9140

**幼稚園:** (212) 431-8769 伍清雲女士

**酗酒節制協會:** 星期二晚上六時正

**健康舞:** 星期三晚上六時正

**Pastor:** Rev. Raymond Nobiletti, M.M.

**Associates:** Deacon Ambrose Man  
 Sr. Emmanuel Shen, F.M.M.  
 Sr. Mary Ann Scherer  
 Ms. Paulina Cheng  
 Mr. John Collis

**主任司鐸:** 盧樂民神父

**助理:** 文志深執事  
 沈曼玲修女  
 瑪利安修女  
 鄭鴻敏女士  
 歌樂思先生

### Church of the Transfiguration

Tel: (212) 962-5157 Fax: (212) 962-5217  
 Address: 29 Mott Street, New York NY 10013  
 E-Mail: [TransParish@aol.com](mailto:TransParish@aol.com)

### 天主教顯聖容堂

紐約華埠勿街29號  
 電話: (212) 962-5157 傳真: (212) 962-5217  
 電郵: [TransParish@aol.com](mailto:TransParish@aol.com)

# Church of the Transfiguration

19th Sunday in Ordinary Time

August 12th, 2012

## Announcements

1. There will be a 2nd Collection this weekend for **Assumption Procession**.

### 2. Assumption Procession Schedule

**9:00 am**— Offering of flowers to Our Lady  
During the 9:00 Mass, Fr. Nobiletti will have a commissioning for the marshals and workers.

**10:30 am** -All Knights. Marshals, Banner and flag carriers and Angels for the Assumption Procession assemble in the auditorium.

**1:30 pm** - Line up outside the Church. Please refer to the line up positions map posted on bulletin board or the assumption booklet.

**1:45 pm**—Blessing of the Knights of Our Lady

**2:00 pm** - Procession begins. We will stop at St. Teresa Church, St. Joseph Church and St. James Church, then return to Transfiguration Church.

**4:00 pm** - Benediction of Blessed Sacrament

**4:30 pm** - Refreshments

### 3. Notes for the Assumption Procession

- Follow the instructions of the Marshalls, 5 persons in a row.
- Wear the “One Church one Family, Pass it on” polo shirt, or white t-shirt.
- Bring your Rosary beads and pray with us during the procession.
- Knights are requested to wear blue jeans for the procession.

4. There will be a **Sale of Religious Books and Articles** after the 9:00 am Mass in the school count yard to supplement the expenses of the Assumption Procession. Please visit our booths.

### 5. 2012-2013 RCIA - Rite of Christian Initiation for Adults Process

- in Mandarin and Cantonese has already begun. Please invite your friends and relatives to come and see and learn about our faith. Classes in Mandarin start at 11:20 a.m. and in Cantonese at 2:00 pm. English RCIA is on Saturdays, at 1:00 p.m. If interested, please register with the Parish Office.

6. The Transfiguration Chinese School is now accepting the Fall Semester registration for children and adult classes. Please call: (917) 922-9140 to enquire.

7. All the Society Activities will be **canceled** today. **Yan Oi Society Altar Servers and Youth Meeting** will be held next Sunday after the 9:00AM. Mass in the school lunch room.

8. Transfiguration School 3rd Annual Golf Outing will be held on Monday, September 17th, 2012 at the Wykagyl Country Club in New Rochelle, New York. All are welcomed. If interested, please see flyer.

### Please Pray for the Sick:

Tom, Yow Hong  
Matthew Tomasulo  
Eng Chan Fong Lei  
Amber Lim

### Please Pray for the Deceased:

Jian Zhang Huang  
Shue Ying Mo Lam  
Kwong Ying Lui

### Financial Stewardship

Last Sunday's collection:

1st Collection: \$1,692-

2nd Collection: \$1,018-

July 2012 Collection via ParishPay:  
\$ 5,809-

cv

**Thank You for your generosity and support!**

## Weekly Activities

1. **Eucharistic Adoration:**  
Fridays between the 8:00 a.m. & 12:10 p.m. Masses.

2. **The Legion of Mary:** Saturdays at 5:00 pm.

3. **The Church is open** for prayer between 2:00 & 5:00 p.m. on Saturdays.

4. **Children's Choir** will rehearse with the adult choir at 10:15 a.m. on Sundays.

5. **Adult Choir Practice** at 2:00 p.m. on Sundays. Wednesday practice will resume in September 2012.

## Bible Sharing Groups

1. “**Sunday Readings**” in *Cantonese* for our adult parishioners takes place every Thursday from 10:00 to 11:30 a.m. at 105 Mosco Street.

2. **Mandarin Bible Sharing Group** meets every 3rd Sunday of the month from 10:45 a.m. to 12:00 p.m. at 105 Mosco Street on the 5th floor.

3. **The Living Word Sharing Group** (Cantonese) will cancel the meetings during the month of July and August. It will restart on Sept. 16.

4. **Living Water & Bible Sharing Group (Mandarin)** - meets every 2nd & 4th Sunday of the month from 10:30 a.m. to 12:00 p.m. at 105 Mosco Street.

## Gifts of Altar Bread & Wine this week

were donated by  
**Wai Chun Lam Ip**  
in Thanksgiving



# 紐約華埠顯聖容堂週訊

常年期第十九主日

二零一二年八月十二日

## 堂區報告

1. 本週末第二次奉獻是為聖母升天遊行而收集。

2. 聖母升天遊行時間表

9:00 am - 給聖母獻花

當天上午9:00彌撒中，盧神父將為聖母升天遊行糾察及工作人員舉行派遣禮。

10:30am - 聖母衛士、聖母升天遊行糾察、旗手、小天使、花童、花女們，請於學校禮堂集合。

1:30 pm - 在教堂外集合列隊，列隊位置請參閱壁佈板或當天派發的遊行冊子。

1:45 pm - 祝福衛士

2:00 pm - 遊行開始。途經聖德肋撒堂、聖若瑟堂、及聖占堂，再返回顯聖容堂。

4:00 pm - 聖體降福

4:30 pm - 茶點

3. 聖母升天遊行注意事項

- 請依糾察指示列隊，每五人一行。
- 當天穿著「堂區一家，薪火相傳」的Polo 恤，或白色的T-恤。
- 遊行時請保持祈禱的心情，並帶備玫瑰經唸珠一同祈禱。
- 請擔任「聖母衛士」抬聖母像的男教友緊記在遊行當日穿藍色牛仔褲。

4. 聖母升天遊行當日九時彌撒後至下午一時，在學校操場將有聖書聖物出售，為補助聖母升天遊行的經費，敬請光顧。

5. 2012-2013年度成人慕道過程(中文)經已開課。上課時間是上午11:20(國語)，下午2:00(粵語)，時間不適宜者，請致電：212-349-6936與沈修女聯絡。英語課程是星期六下午1:00。歡迎教友們介紹親戚朋友們前來探討。

6. 各善會取消本主日活動。仁愛會輔祭員、青年組將於下主日上午9:00彌撒後在摩士高街105號舉行會議。

7. 顯聖容堂中文學校現正接受秋季兒童及成人入學報名。查詢請電：(917) 922-9140。

8. 第三屆顯聖容學校高爾夫球會將於9月17號星期一在 Wykagyl Country Club 舉行。我們歡迎所有教友來參加。詳情請見海報。

### 為病患者祈禱：

Tom, Yow Hong

Matthew Tomasulo

Amber Lim

伍陳芳梨



### 請為亡者祈禱：

蕭黃靜招

林毛瑞英

Kwong Ying Lui

### 託管財能

上主日奉獻: \$1,692-

第二次奉獻: \$1,018-

2012年7月份自動轉帳奉獻總額：

\$5,809-

歡迎加入堂區自動轉帳(ParishPay)奉獻。謝謝您的慷慨捐助!

## 每週活動

1. 明供聖體 - 每週五上午8:00彌撒後至中午12:10彌撒前。

2. 聖母軍 - 每週六下午5:00。

3. 教堂 - 每週六下午2:00至5:00開放給各位祈禱或參觀。

4. 兒童合唱團 - 將於每星期日上午10:15聯同成人歌詠團一起練唱。

5. 成人歌詠團 - 將於每星期日下午2:00練唱。暑期停止星期三練唱活動。九月份重新開始。

## 聖經分享小組

1. 成人粵語主日讀經分享 - 每週四上午10:00至11:30在摩士高街105號舉行。

2. 國語聖經分享 - 每月第三主日上午10:45至中午12:00，在摩士高街105號五樓舉行。

3. 生活聖言分享(粵語) - 暑期停止活動。九月十六號重新開始。

4. 聖泉聖經分享(國語) - 每月第二和第四主日上午 10:30至中午12:00在摩士高街105號舉行活動。



本週 彌撒酒餅 由

葉林惠全

為感恩而奉獻。